



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für regionale Entwicklung

2009/2234(INI)

26.3.2010

ÄNDERUNGSANTRÄGE

1 - 68

Entwurf eines Berichts
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
(PE439.316v01-00)

über einen Beitrag der Regionalpolitik der EU zur Bekämpfung der Finanz- und Wirtschaftskrise, unter besonderer Berücksichtigung von Ziel 2 (2009/2234(INI))

AM\810532DE.doc

PE440.024v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegReport

Änderungsantrag 1 Karima Delli

Entschließungsantrag Erwägung A

Entschließungsantrag

A. in der Erwägung, dass zwischen 2000 und 2006 15,2 % der Europäer (69,8 Millionen) in Ziel-2-Regionen lebten und eine Finanzierung von insgesamt 22,5 Milliarden Euro (9,6 % der Gesamtmittel) genossen, wodurch 730 000 Bruttoarbeitsplätze geschaffen wurden, und dass die meisten Indikatoren gute Ergebnisse auswiesen (Beschäftigung, Innovation, Forschung und Entwicklung, Intensität des Arbeitskräfteeinsatzes, Aus- und Weiterbildung, lebenslanges Lernen), während im Gegensatz dazu andere Indikatoren (ausländische Direktinvestitionen, Produktivität) niedrigere Leistungen als die Konvergenzzielregionen zu verzeichnen hatten, und in der Erwägung, dass hinsichtlich der Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts pro Kopf im Verhältnis zum Durchschnitt der EU die betreffenden Regionen zwar relativ weit (122 %) von den Konvergenzzielregionen (59 %) entfernt sind, jedoch trotz allem in diesem Zeitraum einen Rückgang von 4,4 % aufzuweisen hatten,

Geänderter Text

A. in der Erwägung, dass zwischen 2000 und 2006 15,2 % der Europäer (69,8 Millionen) in Ziel-2-Regionen lebten und eine Finanzierung von insgesamt 22,5 Milliarden Euro (9,6 % der Gesamtmittel) genossen, wodurch 730 000 Bruttoarbeitsplätze geschaffen wurden, und dass die meisten Indikatoren gute Ergebnisse auswiesen (Beschäftigung, Innovation, Forschung und Entwicklung, Intensität des Arbeitskräfteeinsatzes, Aus- und Weiterbildung, lebenslanges Lernen), während im Gegensatz dazu andere Indikatoren (ausländische Direktinvestitionen, Produktivität) niedrigere Leistungen als die Konvergenzzielregionen zu verzeichnen hatten, und in der Erwägung, dass hinsichtlich der Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts pro Kopf im Verhältnis zum Durchschnitt der EU die betreffenden Regionen zwar relativ weit (122 %) von den Konvergenzzielregionen (59 %) entfernt sind, jedoch trotz allem in diesem Zeitraum einen Rückgang von 4,4 % aufzuweisen hatten, ***und dass es im Hinblick auf die Vorschläge der Stiglitz-Kommission nichtsdestotrotz wichtig ist, die Indikatoren zur Bewertung der Ergebnisse von Ziel 2 um neue Instrumente zu erweitern, anhand derer sich der soziale Fortschritt am besten beurteilen lässt,***

Or. fr

Änderungsantrag 2
Karima Delli

Entschließungsantrag
Erwägung C

Entschließungsantrag

C. in der Erwägung, dass aufgrund der jüngsten Prognosen der Kommission (2009-2011) die Lage auf dem Arbeitsmarkt angespannt bleiben und die Arbeitslosenquote in der EU bei einem Arbeitsplatzschwund von 2,25 % im Jahr 2009 und von 1,25 % im Jahr 2010 bei 10,25 % liegen wird und dass in den Schlüsselsektoren der EU-Regionen a) ein Anstieg der Neuaufträge und ein Vertrauenswachstum mit einer Verbesserung des Gesamtbildes der EU-Industrie, wenn auch mit einer um 20 % niedrigeren Produktionsquote als Anfang 2008, b) ein anhaltender Rückgang der Tätigkeiten im Bausektor und c) beständige Schwierigkeiten für KMU, Zugang zu Kleinkrediten und Kleinfinanzierungen zu bekommen, zu beobachten sind,

Geänderter Text

C. in der Erwägung, dass aufgrund der jüngsten Prognosen der Kommission (2009-2011) die Lage auf dem Arbeitsmarkt angespannt bleiben und die Arbeitslosenquote in der EU bei einem Arbeitsplatzschwund von 2,25 % im Jahr 2009 und von 1,25 % im Jahr 2010 bei 10,25 % liegen wird, **wobei sich die soziale Kluft in den Mitgliedstaaten vergrößern wird**; und dass in den Schlüsselsektoren der EU-Regionen a) ein Anstieg der Neuaufträge und ein Vertrauenswachstum mit einer Verbesserung des Gesamtbildes der EU-Industrie, wenn auch mit einer um 20 % niedrigeren Produktionsquote als Anfang 2008, b) ein anhaltender Rückgang der Tätigkeiten im Bausektor und c) beständige Schwierigkeiten für KMU, Zugang zu Kleinkrediten und Kleinfinanzierungen zu bekommen, zu beobachten sind,

Or. fr

Änderungsantrag 3
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Erwägung Ca (neu)

Entschließungsantrag

Ca. in der Erwägung, dass zwar zunächst vor allem Männer von der Krise betroffen waren, inzwischen aber Männer und Frauen gleichermaßen von Arbeitsplatzverlusten betroffen sind, wobei in der Mehrzahl der EU-Länder die Präsenz der Frauen am Arbeitsmarkt geringer ist als die der Männer; in der

Geänderter Text

Erwägung, dass die Erfahrungen aus früheren Krisen zeigen, dass Frauen in stärkerem Maße Gefahr laufen, nach einem Arbeitsplatzverlust keine neue Arbeitsstelle zu finden; in der Erwägung, dass die Gleichstellung von Männern und Frauen sich positiv auf Produktivität und Wirtschaftswachstum auswirkt und die Beteiligung der Frauen am Arbeitsmarkt vielfältige soziale und wirtschaftliche Vorteile mit sich bringt,

Or. es

Änderungsantrag 4
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Erwägung D

Entschließungsantrag

D. unterstreicht die Tatsache, dass die Mitgliedstaaten den Nationalen Strategieberichten (National Strategic Reports) für 2009 zufolge die Instrumente, Mittel und Verfahrensweisen zur Erleichterung der Kohäsionspolitik offenbar sehr unterschiedlich genutzt haben, die die Kommission zur Bewältigung der Krise und zur Erhöhung der Realausgaben vorgeschlagen hat (z. B. Ausschöpfung der **Kofinanzierung** zu 100 %, Änderung der strategischen Ausrichtungen, Kernpunkte und Finanzierungen der operationellen Programme, Vereinfachung der Umsetzungsverfahren u. a.),

Geänderter Text

D. unterstreicht die Tatsache, dass die Mitgliedstaaten den Nationalen Strategieberichten (National Strategic Reports) für 2009 zufolge die Instrumente, Mittel und Verfahrensweisen zur Erleichterung der Kohäsionspolitik offenbar sehr unterschiedlich genutzt haben, die die Kommission zur Bewältigung der Krise und zur Erhöhung der Realausgaben vorgeschlagen hat (z. B. Ausschöpfung der **Möglichkeiten von Gemeinschaftszuschüssen - Entschädigungen** zu 100 % **im Rahmen der EZB**, Änderung der strategischen Ausrichtungen, Kernpunkte und Finanzierungen der operationellen Programme, Vereinfachung der Umsetzungsverfahren u. a.),

Or. el

Änderungsantrag 5

Markus Pieper, Sophie Auconie, Sabine Verheyen, Joachim Zeller

Entschließungsantrag

Erwägung D

Entschließungsantrag

D. unterstreicht die Tatsache, dass die Mitgliedstaaten den Nationalen Strategieberichten (National Strategic Reports) für 2009 zufolge die Instrumente, Mittel und Verfahrensweisen zur Erleichterung der Kohäsionspolitik offenbar sehr unterschiedlich genutzt haben, die die Kommission zur Bewältigung der Krise und zur Erhöhung der Realausgaben vorgeschlagen hat (z. B. ***Ausschöpfung der Kofinanzierung zu 100 %***, Änderung der strategischen Ausrichtungen, Kernpunkte und Finanzierungen der operationellen Programme, Vereinfachung der Umsetzungsverfahren u. a.),

Geänderter Text

D. unterstreicht die Tatsache, dass die Mitgliedstaaten den Nationalen Strategieberichten (National Strategic Reports) für 2009 zufolge die Instrumente, Mittel und Verfahrensweisen zur Erleichterung der Kohäsionspolitik offenbar sehr unterschiedlich genutzt haben, die die Kommission zur Bewältigung der Krise und zur Erhöhung der Realausgaben vorgeschlagen hat (z. B. Änderung der strategischen Ausrichtungen, Kernpunkte und Finanzierungen der operationellen Programme, Vereinfachung der Umsetzungsverfahren u. a.),

Or. de

Änderungsantrag 6

Ricardo Cortés Lastra, Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag

Erwägung D

Entschließungsantrag

D. unterstreicht die Tatsache, dass die Mitgliedstaaten den Nationalen Strategieberichten (National Strategic Reports) für 2009 zufolge die Instrumente, Mittel und Verfahrensweisen zur Erleichterung der Kohäsionspolitik offenbar sehr unterschiedlich genutzt haben, die die Kommission zur Bewältigung der Krise und zur Erhöhung der Realausgaben vorgeschlagen hat (z. B. ***Ausschöpfung der Kofinanzierung zu***

Geänderter Text

D. unterstreicht die Tatsache, dass die Mitgliedstaaten den Nationalen Strategieberichten (National Strategic Reports) für 2009 zufolge die Instrumente, Mittel und Verfahrensweisen zur Erleichterung der Kohäsionspolitik offenbar sehr unterschiedlich genutzt haben, die die Kommission zur Bewältigung der Krise und zur Erhöhung der Realausgaben vorgeschlagen hat (z. B. Änderung der strategischen Ausrichtungen,

100 %, Änderung der strategischen Ausrichtungen, Kernpunkte und Finanzierungen der operationellen Programme, Vereinfachung der Umsetzungsverfahren u. a.),

Kernpunkte und Finanzierungen der operationellen Programme, Vereinfachung der Umsetzungsverfahren u. a.),

Or. es

Änderungsantrag 7
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Entschließungsantrag
Ziffer 1

Entschließungsantrag

1. betont, dass im Zusammenhang mit der weltweiten Wirtschafts- und Finanzkrise und der gegenwärtigen Konjunkturflaute das Instrument der EU-Regionalpolitik an vorderster Stelle steht, indem es entscheidend zum Europäischen Konjunkturprogramm beiträgt, die wichtigste Quelle der Gemeinschaft für Investitionen in die Realwirtschaft darstellt und die öffentlichen Investitionen auch auf regionaler und lokaler Ebene in beträchtlichem Maße unterstützt;

Geänderter Text

1. betont, dass im Zusammenhang mit der weltweiten Wirtschafts- und Finanzkrise und der gegenwärtigen Konjunkturflaute das Instrument der EU-Regionalpolitik **im Hinblick auf die Ankurbelung der Wirtschaft** an vorderster Stelle steht, indem es entscheidend zum Europäischen Konjunkturprogramm beiträgt, die wichtigste Quelle der Gemeinschaft für Investitionen in die Realwirtschaft darstellt und die öffentlichen Investitionen auch auf regionaler und lokaler Ebene in beträchtlichem Maße unterstützt; **verweist darauf, dass die Sicherstellung einer erfolgreichen Überwindung der Krise durch Stärkung des Wettbewerbs, der Beschäftigung und der Attraktivität europäischer Regionen für eine langfristige, nachhaltige Entwicklung unumgänglich ist;**

Or. en

Änderungsantrag 8
Karima Delli

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung unterstützt wird;

Geänderter Text

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen ***unter Berücksichtigung der spezifischen Bedürfnisse der Städte, insbesondere der städtischen Problemgebiete***, bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung unterstützt wird; ***betont, dass das Ziel „Wettbewerbsfähigkeit“ nicht auf Kosten der Zusammenarbeit und der Solidarität zwischen den Regionen verwirklicht werden darf***;

Or. fr

Änderungsantrag 9 Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung unterstützt wird;

Geänderter Text

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit ***und bei der Schaffung von Arbeitsplätzen*** zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung unterstützt wird;

Änderungsantrag 10
Kerstin Westphal

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung unterstützt wird;

Geänderter Text

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit **und bei der Schaffung von Arbeitsplätzen** zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung unterstützt wird;

Änderungsantrag 11
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit zu helfen, indem ihre systematische und effiziente Nutzung

Geänderter Text

2. verweist darauf, dass die Strukturfonds starke Instrumente darstellen, die dafür vorgesehen sind, den Regionen bei der wirtschaftlichen und sozialen Umstrukturierung und bei der Förderung des **wirtschaftlichen, sozialen und** territorialen Zusammenhalts, aber auch bei der Realisierung des Europäischen Konjunkturprogramms und insbesondere bei der Entwicklung der Wettbewerbsfähigkeit zu helfen, indem

unterstützt wird;

ihre systematische und effiziente Nutzung
unterstützt wird;

Or. es

Änderungsantrag 12
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 2a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2a. unterstützt den Vorschlag der Kommission für eine Initiative zur Verbesserung der europäischen Netze mit dem Ziel, mithilfe von Strukturfonds sowie der EIB ein europäisches Supernetz („Supergrid“), intelligente Netze und Verbundnetze zu errichten, wodurch sie zur Verringerung der regionalen Ungleichheiten und zur Finanzierung nachhaltigen Wirtschaftswachstums beitragen werden;

Or. es

Änderungsantrag 13
Kerstin Westphal

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

Geänderter Text

3. vermerkt mit Befriedigung die positiven Ergebnisse, die im Zeitraum vor der Wirtschaftskrise hinsichtlich der meisten Indikatoren für Ziel-2-Regionen zu verzeichnen waren, also die guten Ergebnisse bei Beschäftigung, Innovation, Forschung und Entwicklung, Intensität des Arbeitskräfteeinsatzes, Aus- und Weiterbildung, lebenslangem Lernen, und

3. vermerkt mit Befriedigung die positiven Ergebnisse, die im Zeitraum vor der Wirtschaftskrise hinsichtlich der meisten Indikatoren für Ziel-2-Regionen zu verzeichnen waren, also die guten Ergebnisse bei Beschäftigung, Innovation, Forschung und Entwicklung, Intensität des Arbeitskräfteeinsatzes, Aus- und Weiterbildung, lebenslangem Lernen,

fordert dazu auf, diese komparativen Vorteile durch eine Verstärkung der Ziel-2-Instrumente nachhaltig zu gestalten;

betont, dass die Auswirkungen der Krise auf die Wirtschaft nicht dazu führen dürfen, dass die Unterstützung für mehr und bessere Arbeitsplätze reduziert wird, und fordert dazu auf, diese komparativen Vorteile durch eine Verstärkung der Ziel-2-Instrumente nachhaltig zu gestalten;

Or. de

Änderungsantrag 14 Kerstin Westphal

Entschließungsantrag Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; ***unterstützt ferner das Streben nach mehr und besseren Jobs, mit angemessenen Arbeitsbedingungen, für Männer und Frauen, wobei auch der Zugang zu Aus- und Weiterbildung gewährleistet sein muss;*** und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Or. de

Änderungsantrag 15
Vasilica Viorica Dăncilă

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf; ***hierbei sollte auch - ausgehend vom wachsenden Anteil der Senioren an der EU-Bevölkerung - das partizipative Wirtschaftspotenzial dieser Bevölkerungsgruppe eine Aufwertung erfahren;***

Or. ro

Änderungsantrag 16
Richard Seeber

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des

territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU Strategie bis 2020 auf;

territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials, **besonders im Tourismus und im Dienstleistungssektor**; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU Strategie bis 2020 auf;

Or. de

Änderungsantrag 17 **Iosif Matula, Iuliu Winkler**

Entschließungsantrag **Ziffer 4**

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche **einschließlich der Aufwertung der Vorteile des europäischen Binnenmarktes** im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Or. ro

Änderungsantrag 18
Ian Hudghton

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf, **wobei sicherzustellen ist, dass Ziel 2 auch künftig auf die Förderung des territorialen Zusammenhalts ausgerichtet bleibt;**

Or. en

Änderungsantrag 19
Karima Delli

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020, **insbesondere ein intelligentes, nachhaltiges und integratives Wachstum, unter anderem** durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der

Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Or. fr

Änderungsantrag 20 **Iratxe García Pérez**

Entschließungsantrag **Ziffer 4**

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 **für ein intelligentes, nachhaltiges und integratives Wachstum** durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts und die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Or. es

Änderungsantrag 21
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer Wachstumsquellen aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen Zusammenhalts **und** die Entwicklung besserer Bedingungen für Wettbewerbsfähigkeit, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Geänderter Text

4. unterstützt die wichtigsten Prioritäten der EU-Strategie bis 2020 durch die Erschließung neuer **Quellen für nachhaltiges Wirtschaftswachstum** aus der digitalen Wirtschaft, durch die Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen zur Förderung des territorialen **und sozialen** Zusammenhalts, die Entwicklung besserer Bedingungen, **einschließlich besserer Rahmenbedingungen für Unternehmen**, für Wettbewerbsfähigkeit, **die Schaffung von Arbeitsplätzen**, Unternehmertum und Innovation in allen Regionen sowie für die Entwicklung der KMU und die Förderung ihres Entwicklungspotentials; und fordert zur weiteren Förderung dieser Politikbereiche im Rahmen der bevorstehenden Vertiefung der EU-Strategie bis 2020 auf;

Or. en

Änderungsantrag 22
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 4a (neu)

Entschließungsantrag

4a. verweist mit Besorgnis auf die negativen gesellschaftlichen Folgen, die die Krise durch den Anstieg der Arbeitslosigkeit, die wachsende Armut und die zunehmende soziale Ausgrenzung insbesondere der sensibelsten gesellschaftlichen Gruppen (Arbeitslose,

Geänderter Text

Frauen, Senioren) mit sich bringt, und fordert die Kommission auf, Initiativen zur Unterstützung der KMU zu ergreifen, um die bestehenden Arbeitsplätze zu erhalten und möglichst viele neue Arbeitsplätze zu schaffen;

Or. el

Änderungsantrag 23
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 4 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4a. betont, dass der wirtschaftliche, soziale und territoriale Zusammenhalt im Mittelpunkt der EU-Strategie bis 2020 stehen, wobei Kohäsionspolitik und Strukturfonds ein Schlüsselinstrument für die Verwirklichung der Priorität eines intelligenten, nachhaltigen und integrativen Wachstums in den Mitgliedstaaten und Regionen darstellen;

Or. es

Änderungsantrag 24
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, und unterstützt die Politik der Kommission, auf

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, und unterstützt die Politik der Kommission, auf

Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;

Antrag der Mitgliedstaaten **für 2009-2010 im Rahmen der EZB einen Gemeinschaftszuschuss in Form einer „100%-igen Entschädigung“** für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen, **wenn dadurch Arbeitsplätze erhalten oder neue Arbeitsplätze geschaffen werden sollen;**

Or. el

Änderungsantrag 25
Michael Theurer

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, **und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;**

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, **hält jedoch die von der Kommission vorgeschlagene 100%-Finanzierung für zu weit gehend, da damit der Anreiz für die Mitgliedstaaten durch eine nationale Kofinanzierung die Effektivität und Wirtschaftlichkeit der geförderten Maßnahmen sicherzustellen entfällt und schließt sich der Einschätzung des Rats an, der das so genannte „Frontloading“ in der vorgelegten Fassung ablehnt;**

Or. de

Änderungsantrag 26
Markus Pieper, Sophie Auconie, Sabine Verheyen, Joachim Zeller

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, und unterstützt die Politik der Kommission, **auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;**

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, und unterstützt die Politik der Kommission, **hält es deswegen für notwendig, dass die Änderung der Verordnung 1083/2006 in ihrer jetzigen, vom Rat angenommenen Form, zügig im Parlament verabschiedet und umgesetzt wird;**

Or. de

Änderungsantrag 27
Kerstin Westphal

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, **und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;**

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben;

Or. de

Änderungsantrag 28
Lambert van Nistelrooij

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, **und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;**

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben;

Or. en

Änderungsantrag 29
Ricardo Cortés Lastra, Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, **und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;**

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben;

Or. es

Änderungsantrag 30
Vasilica Viorica Dăncilă

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. **erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung** des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen **besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme** haben, und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;

Geänderter Text

5. **unterstreicht die Bedeutung der Einschränkung** des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen **auch im Hinblick auf Ziel 2 angesichts dessen, dass viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme** haben, und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „100%-ige Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;

Or. ro

Änderungsantrag 31
Franz Obermayr

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine „**100%-ige** Entschädigung“ für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;

Geänderter Text

5. erkennt an, dass ein erhebliches Problem hinsichtlich der Einschränkung des Beitrags der nationalen Kofinanzierungen zu den Programmen besteht, die auch Ziel 2 betreffen, da viele Mitgliedstaaten große Haushaltsprobleme haben, und unterstützt die Politik der Kommission, auf Antrag der Mitgliedstaaten eine **teilweise** Entschädigung für den Anteil ihrer öffentlichen Ausgaben an den kofinanzierten Projekten zu ermöglichen;

Or. de

Änderungsantrag 32
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. verweist darauf, dass von insgesamt 117 von der EZB finanzierten operationellen Programmen **zwölf** (für Österreich, Deutschland, Ungarn, Irland, Lettland, Litauen, die Niederlande, Polen, Portugal, das Vereinigte Königreich und zwei für Spanien) **umgewidmet wurden**, um bestimmte krisenbedingte Bedürfnisse abzudecken, und fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten darin zu unterstützen, diese verfügbare Flexibilität zur Umwidmung operationeller Programme mit dem Ziel zu nutzen, besonders gefährdete Gruppen und Kategorien kurzfristig zu fördern;

Geänderter Text

6. verweist darauf, dass von insgesamt 117 von der EZB finanzierten operationellen Programmen **dreizehn** (für Österreich, Deutschland, Ungarn, Irland, Lettland, Litauen, die Niederlande, Polen, Portugal, **zwei für** das Vereinigte Königreich und zwei für Spanien) **abgeändert** wurden, um bestimmte krisenbedingte Bedürfnisse abzudecken, und fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten darin zu unterstützen, diese verfügbare Flexibilität zur Umwidmung operationeller Programme mit dem Ziel zu nutzen, besonders gefährdete Gruppen und Kategorien kurzfristig zu fördern;

Or. el

Änderungsantrag 33
Vasilica Viorica Dăncilă

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. verweist darauf, dass von insgesamt 117 von der EZB finanzierten operationellen Programmen zwölf (für Österreich, Deutschland, Ungarn, Irland, Lettland, Litauen, die Niederlande, Polen, Portugal, das Vereinigte Königreich und zwei für Spanien) umgewidmet wurden, um bestimmte krisenbedingte Bedürfnisse abzudecken, und fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten darin zu unterstützen, diese verfügbare Flexibilität zur Umwidmung operationeller

Geänderter Text

6. verweist darauf, dass von insgesamt 117 von der EZB finanzierten operationellen Programmen zwölf (für Österreich, Deutschland, Ungarn, Irland, Lettland, Litauen, die Niederlande, Polen, Portugal, das Vereinigte Königreich und zwei für Spanien) umgewidmet wurden, um bestimmte krisenbedingte Bedürfnisse abzudecken, und fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten darin zu unterstützen, diese verfügbare Flexibilität zur Umwidmung operationeller

Programme mit dem Ziel zu nutzen, besonders gefährdete Gruppen und Kategorien kurzfristig zu fördern;

Programme mit dem Ziel zu nutzen, besonders gefährdete Gruppen und Kategorien kurzfristig zu fördern und **spezifische Programme zur Unterstützung und Stärkung der Senioren als einer von der Krise besonders stark betroffenen Bevölkerungsgruppe, die Willkür- und Gewaltakten sowie Akten sozialer Ausgrenzung ausgesetzt ist, zu realisieren;**

Or. ro

Änderungsantrag 34 Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Entschließungsantrag Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. verweist darauf, dass von insgesamt 117 von der EZB finanzierten operationellen Programmen zwölf (für Österreich, Deutschland, Ungarn, Irland, Lettland, Litauen, die Niederlande, Polen, Portugal, das Vereinigte Königreich und zwei für Spanien) umgewidmet wurden, um bestimmte krisenbedingte Bedürfnisse abzudecken, und fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten darin zu unterstützen, diese verfügbare Flexibilität zur Umwidmung operationeller Programme **mit dem Ziel** zu nutzen, besonders gefährdete Gruppen und Kategorien kurzfristig zu fördern;

Geänderter Text

6. verweist darauf, dass von insgesamt 117 von der EZB finanzierten operationellen Programmen zwölf (für Österreich, Deutschland, Ungarn, Irland, Lettland, Litauen, die Niederlande, Polen, Portugal, das Vereinigte Königreich und zwei für Spanien) umgewidmet wurden, um bestimmte krisenbedingte Bedürfnisse abzudecken, und fordert die Kommission auf, die Mitgliedstaaten darin zu unterstützen, diese verfügbare Flexibilität zur Umwidmung operationeller Programme zu nutzen **und die relevanten regionalen und lokalen Akteure umfassend und so rasch wie möglich davon zu unterrichten, um** besonders gefährdete Gruppen und Kategorien kurzfristig zu fördern;

Or. fr

Änderungsantrag 35
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 6a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6a. weist darauf hin, dass der Sechste Zwischenbericht über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt die unterschiedliche sozioökonomische Lage der drei Arten von Regionen insbesondere in Bezug auf die kreative und innovative Kapazität und die unternehmerische Initiative widerspiegelt; sowohl die derzeitige Wirtschaftskrise als auch die verschiedenen Faktoren, die sich auf die regionalen Entwicklungsmöglichkeiten auswirken (demografische Gegebenheiten, Zugänglichkeit, Innovationskapazität usw.), stellen die Bedeutung des Vorhandenseins wichtiger Daten unter Beweis, die bei der Bewertung der lokalen und regionalen Wirtschaftslage und bei der Ausarbeitung einer wirksamen Kohäsionspolitik zu berücksichtigen sind, was die Aufnahme neuer Indikatoren in das BIP pro Kopf bei der Klassifikation der Regionen im Hinblick auf den neuen Planungszeitraum nach 2013 erforderlich macht;

Or. es

Änderungsantrag 36
Michael Theurer, Riikka Manner

Entschließungsantrag
Ziffer 6 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6a. unterstützt den Vorschlag des Rats,

die Vorschüsse für das Jahr 2010 beim ESF um 4% und beim Kohäsionsfonds um 2% zu erhöhen, allerdings nur für solche Mitgliedstaaten, deren BIP mehr als zweistellig eingebrochen ist oder die IWF-Zahlungsbilanzhilfen erhalten haben; fordert die Kommission auf, Ursachen für die Verzögerung der Umsetzungen zu untersuchen und flexible Lösungen für die n+2/n+3 Regeln zu finden, so dass den Mitgliedstaaten die Mittel nicht verfallen;

Or. de

Änderungsantrag 37
Ian Hudghton

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen vorzulegen;

Geänderter Text

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen vorzulegen, **die als Grundlage eines Vorschlags für die Beibehaltung von Ziel 2 in denjenigen Regionen genutzt werden kann, wo dieses einen Mehrwert im Hinblick auf nationale Fonds bringen kann;**

Or. en

Änderungsantrag 38
Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen vorzulegen;

Geänderter Text

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen **sowie zu einer möglichen Ausweitung oder Verringerung der regionalen Unterschiede im Rahmen der Krise** vorzulegen;

Or. en

Änderungsantrag 39
Richard Seeber

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen

Geänderter Text

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen

Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen vorzulegen;

Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen **und Phasing-out-Regionen** vorzulegen;

Or. de

Änderungsantrag 40 **Franz Obermayr**

Entschließungsantrag **Ziffer 7**

Entschließungsantrag

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen vorzulegen;

Geänderter Text

7. bedauert, dass der Sechste Zwischenbericht der Kommission über den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt keine konkreten qualitativen und quantitativen Angaben über die kurzfristigen und langfristigen Auswirkungen der Wirtschafts- und Finanzkrise auf die EU-Regionen und besonders auf die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Indikatoren enthält, und fordert daher die Kommission auf, einen Sonderbericht bzw. eine Sonderstudie über die Folgen der Wirtschafts- und Finanzkrise in den EU-Regionen und besonders in den Ziel-2-Regionen vorzulegen; **jene Evaluierungen müssen ohne Verzögerungen durchgeführt werden, um Fehlentwicklungen entgegenwirken zu können;**

Or. de

Änderungsantrag 41
Karima Delli

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

8. begrüßt die Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen im Rahmen der Kohäsionspolitik (etwa 55 Milliarden Euro zwischen 2007 und 2013), von denen ein großer Teil die Förderung von Innovation und die Modernisierung von KMU betrifft, und ist sich dessen bewusst, dass die vorgeschlagenen Interventionsmaßnahmen zugunsten von Unternehmen auf langfristige Ergebnisse ihrer Umstrukturierung abzielen müssen und nicht auf Feuerwehreinsätze für ihr wirtschaftliches Überleben, die in vielen Fällen mit der Politik für staatliche Beihilfen unvereinbar sind;

Geänderter Text

8. begrüßt die Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen im Rahmen der Kohäsionspolitik (etwa 55 Milliarden Euro zwischen 2007 und 2013), von denen ein großer Teil die Förderung von Innovation und die Modernisierung von KMU betrifft, und ist sich dessen bewusst, dass die vorgeschlagenen Interventionsmaßnahmen zugunsten von Unternehmen auf langfristige Ergebnisse ihrer Umstrukturierung **und den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft** abzielen müssen und nicht auf Feuerwehreinsätze für ihr wirtschaftliches Überleben, die in vielen Fällen mit der Politik für staatliche Beihilfen unvereinbar sind;

Or. fr

Änderungsantrag 42
Iosif Matula

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

8. begrüßt die Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen im Rahmen der Kohäsionspolitik (etwa 55 Milliarden Euro zwischen 2007 und 2013), von denen ein großer Teil die Förderung von Innovation und die Modernisierung von KMU betrifft, und ist sich dessen bewusst, dass die vorgeschlagenen Interventionsmaßnahmen zugunsten von Unternehmen auf langfristige Ergebnisse

Geänderter Text

8. begrüßt die Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen im Rahmen der Kohäsionspolitik (etwa 55 Milliarden Euro zwischen 2007 und 2013), von denen ein großer Teil die Förderung von Innovation und die Modernisierung von KMU betrifft, **wobei die Förderung erfolgreicher Modelle in diesem Bereich als wichtig eingeschätzt wird**, und ist sich dessen bewusst, dass die vorgeschlagenen

ihrer Umstrukturierung abzielen müssen und nicht auf Feuerwehreinsätze für ihr wirtschaftliches Überleben, die in vielen Fällen mit der Politik für staatliche Beihilfen unvereinbar sind;

Interventionsmaßnahmen zugunsten von Unternehmen auf langfristige Ergebnisse ihrer Umstrukturierung abzielen müssen und nicht auf Feuerwehreinsätze für ihr wirtschaftliches Überleben, die in vielen Fällen mit der Politik für staatliche Beihilfen unvereinbar sind;

Or. ro

Änderungsantrag 43
Michael Theurer

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

8. begrüßt die Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen im Rahmen der Kohäsionspolitik (etwa 55 Milliarden Euro zwischen 2007 und 2013), von denen ein großer Teil die Förderung von Innovation und die Modernisierung von KMU betrifft, und ist sich dessen bewusst, dass die vorgeschlagenen Interventionsmaßnahmen zugunsten von Unternehmen auf langfristige Ergebnisse ihrer Umstrukturierung abzielen müssen und nicht auf Feuerwehreinsätze für ihr wirtschaftliches Überleben, die in vielen Fällen mit der Politik für staatliche Beihilfen unvereinbar sind;

Geänderter Text

8. begrüßt die Maßnahmen zur Unterstützung der Unternehmen im Rahmen der Kohäsionspolitik (etwa 55 Milliarden Euro zwischen 2007 und 2013), von denen ein großer Teil die Förderung von Innovation, **Technologietransfer** und die Modernisierung von KMU betrifft, und ist sich dessen bewusst, dass die vorgeschlagenen Interventionsmaßnahmen zugunsten von Unternehmen auf langfristige Ergebnisse ihrer Umstrukturierung abzielen müssen und nicht auf Feuerwehreinsätze für ihr wirtschaftliches Überleben, die in vielen Fällen mit der Politik für staatliche Beihilfen unvereinbar sind;

Or. de

Änderungsantrag 44
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 8a (neu)

8a. betont, dass zur Bewältigung der Krise in Forschung und Entwicklung sowie in Innovation, Bildung und ressourceneffiziente Technologien investiert werden muss, was sowohl den traditionellen Wirtschaftszweigen und ländlichen Gebieten als auch den hochqualifizierten Dienstleistungsgesellschaften von Nutzen sein und somit den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt stärken wird; weist darauf hin, dass eine bezahlbare und für alle zugängliche Finanzierung zu gewährleisten ist und die Strukturfonds in diesem Zusammenhang eine wesentliche Rolle spielen;

Or. es

**Änderungsantrag 45
Iosif Matula, Iuliu Winkler**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9**

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind, **und den möglichst breiten Zugang zur Nutzung der Finanzierungsinstrumente (Jaspers, Jeremie, Jessica, Jasmine) zu unterstützen;**

Or. ro

Änderungsantrag 46
Ian Hudghton

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

Geänderter Text

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind, ***und die Ergebnisse zu nutzen, um die künftige europäische Kohäsionspolitik zu Ziel 2 zu erarbeiten und auf diejenigen Regionen auf regionaler und lokaler Ebene zu richten, bei denen sich ein Mehrwert durch die Tätigkeit der EU nachweisen lässt;***

Or. en

Änderungsantrag 47
Oldřich Vlasák

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 ***vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und***

Geänderter Text

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 ***vor allem zur Förderung des Unternehmertums und der***

**Beschäftigung mit dem Schwerpunkt
Unternehmertum und KMU bestimmt
sind;**

**KMU bestimmt sind, um deren
Wettbewerbsfähigkeit und damit auch das
Potenzial für mehr Beschäftigung zu
erhöhen;**

Or. cs

**Änderungsantrag 48
Richard Seeber**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9**

Entschließungsantrag

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

Geänderter Text

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind, **zu denen besonders Unternehmen aus den Bereichen Tourismus und Dienstleistung gehören;**

Or. de

**Änderungsantrag 49
Michael Theurer**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9**

Entschließungsantrag

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im

Geänderter Text

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im

Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;
große Potentiale liegen in der Erschließung regenerativer Energien;

Or. de

Änderungsantrag 50
Karima Delli

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

Geänderter Text

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung ***ebenso wie des Schutzes der Umwelt und der Verbesserung ihrer Qualität*** mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU ***sowie Einrichtungen der solidarischen Ökonomie*** bestimmt sind;

Or. fr

Änderungsantrag 51
Vasilica Viorica Dăncilă

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, ***die Auswirkungen der Krise auf verschiedene Bau- und***

Geänderter Text

9. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, ***die Auswirkungen der Krise auf jene Bau- und***

Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Möglichkeiten ständig zu verfolgen, die die Finanzierungsinstrumente bieten, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

Entwicklungsbereiche sowie die Nutzung der Finanzierungsinstrumente ständig zu verfolgen, die im Hinblick auf Ziel 2 vor allem zur Förderung von Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung mit dem Schwerpunkt Unternehmertum und KMU bestimmt sind;

Or. ro

Änderungsantrag 52
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 9a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

9a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, alle Synergien von Instrumenten für den politischen Zusammenhalt und die Wettbewerbsfähigkeit auf regionaler, nationaler, bilateraler und europäischer Ebene zu nutzen und zu fördern;

Or. el

Änderungsantrag 53
Franz Obermayr

Entschließungsantrag
Ziffer 10

Entschließungsantrag

Geänderter Text

10. begrüßt die Politik der Kommission a) zur Verlängerung des Förderzeitraums der operationellen Programme 2000-2006, um eine größtmögliche Inanspruchnahme aller Mittel der Kohäsionspolitik zu gestatten, und b) zur Vereinfachung der administrativen Anforderungen und Verfahren und der finanziellen

10. begrüßt die Politik der Kommission a) zur Verlängerung des Förderzeitraums der operationellen Programme 2000-2006, um eine größtmögliche Inanspruchnahme aller Mittel der Kohäsionspolitik zu gestatten, und b) zur Vereinfachung der administrativen Anforderungen und Verfahren und der finanziellen

Abwicklung der Programme, jedoch unter gleichzeitiger Gewährleistung der erforderlichen Kontrollen im Hinblick auf mögliche Fehler und Betrugserscheinungen;

Abwicklung der Programme, jedoch unter gleichzeitiger Gewährleistung der erforderlichen Kontrollen im Hinblick auf mögliche Fehler und Betrugserscheinungen; ***diesbezüglich sollten Auflagen geschaffen werden, um sinnvolle Projekte zu fördern und unrechtmäßiges Verhalten im Vorfeld bereits zu unterbinden;***

Or. de

Änderungsantrag 54
Michael Theurer, Riikka Manner

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11. unterstützt die Politik der „Vorfinanzierung“ für die Programme der Kohäsionspolitik 2007-2013, die für 2009 eine Primärliquidität von 6,25 Milliarden Euro für Investitionen im Rahmen des für jeden Mitgliedstaat vereinbarten Finanzrahmens erbracht haben;

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 55
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 11a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11a. verweist darauf, dass Stadtzentren und Stadtrandgebiete von Natur aus besonders große gesellschaftliche Probleme mit sich bringen (hohe Arbeitslosigkeit, Gettoisierung, soziale Ausgrenzung u. a.), die durch die Krise noch verstärkt wurden und sorgfältig

untersucht werden müssen, damit kurz- und langfristige Maßnahmen zu ihrer aktiven Bekämpfung ergriffen werden können;

Or. el

Änderungsantrag 56
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer **Finanzierung** von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um **Großprojekte** vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Geänderter Text

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit **geplanten Gesamtkosten** von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen), **die speziell Ziel-2-Regionen betreffen**, noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um **sie bestmöglich** vorzubereiten und schneller umzusetzen, **da es gegenwärtig nur sehr wenige davon gibt;**

Or. el

Änderungsantrag 57
Kerstin Westphal

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und

Geänderter Text

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und

mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und **fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;**

mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und **hofft, dass die bisher erfolgte Erhöhung der Mittel für JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) Wirkung zeigt;**

Or. de

Änderungsantrag 58 Vasilica Viorica Dăncilă

Entschließungsantrag Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (***Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen***) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Geänderter Text

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen; ***besteht in diesem Zusammenhang darauf, dass ausgehend von der mittel- und langfristigen Bedeutung dieser Projekte für die Stärkung der wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit der EU-Regionen die angestrebte Wirkung und die erzielten Ergebnisse, die gewährten Finanzmittel und die für die Erfüllung der Zielstellung notwendigen Finanzmittel regelmäßig analysiert und gegenübergestellt werden;***

Or. ro

Änderungsantrag 59
Karima Delli

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Geänderter Text

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat ***und die nicht auf Kosten der polyzentrischen und ausgewogenen Entwicklung und damit des territorialen Zusammenhalts umgesetzt werden dürfen, und fordert dazu auf, die Transparenz der Entscheidungen über die Finanzierung von Großprojekten durch die EU zu verbessern und*** die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Or. fr

Änderungsantrag 60
Ricardo Cortés Lastra, Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei

Geänderter Text

12. unterstützt die Politik der Hilfe für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, ***würdigt die Bedeutung der Instrumente der Finanzierungstechnik und der Zusammenarbeit mit der EIB, insbesondere der Initiativen JASPERS,***

der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

JEREMIE und JESSICA, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Or. es

Änderungsantrag 61
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. unterstützt die **Politik der Hilfe** für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Geänderter Text

12. unterstützt die **neuen Finanzierungsinstrumente, insbesondere in Zusammenarbeit mit EIB/EIF**, für Großprojekte in den Regionen (mit einer Finanzierung von 50 Millionen Euro und mehr), die die Kommission 2009 eingeführt hat, und fordert dazu auf, die gewährten Finanzierungen über JASPERS (Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions - Gemeinsame Hilfe bei der Unterstützung von Projekten in europäischen Regionen) noch um mehr als 25 % zu erhöhen, um Großprojekte vorzubereiten und schneller umzusetzen;

Or. en

Änderungsantrag 62
Lambert van Nistelrooij

Entschließungsantrag
Ziffer 12a (neu)

12a. unterstreicht, dass nur bei Wahrung einer wirklichen integrierten Mehrebenen-Governance zwischen den Behörden auf lokaler, regionaler, innerstaatlicher, grenzüberschreitender und EU-Ebene die innerstaatliche, regionale und EU-Politik ihre volle Effizienz und Wirksamkeit entfalten kann; fordert die Kommission auf, für jedes Ziel der Kohäsionspolitik die Möglichkeiten einer innovationsbezogenen territorialen Zusammenarbeit auf nationaler wie auf internationaler Ebene zu bewerten und die Möglichkeiten zu prüfen, das Ziel der europäischen territorialen Zusammenarbeit im Hinblick auf die Förderung der innovationsbezogenen Zusammenarbeit zwischen den Regionen zu stärken; parallel zur Stärkung des Ziels der territorialen Zusammenarbeit (Ziel 3) sollte auch die Möglichkeit verbessert werden, grenzüberschreitende Maßnahmen der territorialen Zusammenarbeit im Rahmen von Ziel 2 zu entwickeln - dies ist bisher durch Artikel 37 Absatz 6 Buchstabe b der Verordnung EG 1083/2006 möglich; ist der Auffassung, dass die Stärkung der territorialen Zusammenarbeit mit einer Erhöhung der Haushaltsmittel für diese erweiterte territoriale Zusammenarbeit einhergehen sollte, ohne dass jedoch die Mittel für die Kohäsionsziele insgesamt aufgestockt werden;

Or. en

Änderungsantrag 63
Iosif Matula, Iuliu Winkler

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. unterstützt die vorgeschlagenen Änderungen der Durchführungsbestimmungen, durch die die Strukturfonds flexibel gestaltet und wegen der außerordentlichen Wirtschaftsbedingungen den Bedürfnissen angepasst werden sollen, um 455 Programme der Kohäsionspolitik insbesondere im Hinblick auf Ziel-2-Programme sofort umzusetzen, wobei jedoch auch die erforderliche Anpassung der nationalen und regionalen Institutionen und Verwaltungsbehörden an diese neuen Gegebenheiten zu berücksichtigen sind;

Geänderter Text

13. unterstützt die vorgeschlagenen Änderungen der Durchführungsbestimmungen, durch die die Strukturfonds flexibel gestaltet und wegen der außerordentlichen Wirtschaftsbedingungen den Bedürfnissen angepasst werden sollen, um 455 Programme der Kohäsionspolitik insbesondere im Hinblick auf Ziel-2-Programme sofort umzusetzen, wobei jedoch auch die erforderliche Anpassung der nationalen und regionalen Institutionen und Verwaltungsbehörden an diese neuen Gegebenheiten zu berücksichtigen sind;
fordert die Verwaltungsbehörden auf, Lösungen für eine effizientere Umsetzung der im Rahmen von Ziel 2 geplanten operationellen Programme zu unterbreiten;

Or. ro

Änderungsantrag 64
Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 13a (neu)

Entschließungsantrag

13a. vertritt die Ansicht, dass angesichts der kohäsionspolitischen Ziele und der Auswirkungen wirtschaftlicher Konjunkturschwankungen auf die öffentlichen Finanzen und privaten Investitionen die n+2-Regel flexibilisiert werden muss;

Or. es

Änderungsantrag 65
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 13b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

13b. empfiehlt die Übertragung aller in einer Region entsprechend der n+2- bzw. der n+3-Regel nicht verwendeten Fondsmittel an regionale Risikokapital- und Seedfonds, die über die EIB einen Zugang zur Finanzierung für KMU, sozialwirtschaftliche Unternehmen und Gemeinschaftsinitiativen bieten könnten, bzw. an den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung, um in diesem Rahmen erwerbsfähigen Personen die Umschulung zu umweltverträglichen Berufen zu ermöglichen, bzw. an einen noch einzurichtenden Fonds für die Anpassung an den Klimawandel, um in diesem Rahmen dem ausdrücklich festgelegten Zweck der Schaffung neuer Projekte zur Unterstützung von Innovation und Entwicklung im Bereich der KMU zu dienen;

Or. es

Änderungsantrag 66
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag

Geänderter Text

14. fordert die Kommission auf, ein Jahr nach dessen Inkrafttreten (Dezember 2008) eine Bewertung des Maßnahmenplans **zum Erlass von Rechtsvorschriften** für Kleinunternehmen (Small Business Act) vor allem im Hinblick auf die Ergebnisse vorzunehmen, die bei der Förderung ihrer

14. fordert die Kommission auf, ein Jahr nach dessen Inkrafttreten (Dezember 2008) eine Bewertung des Maßnahmenplans **und der Initiative zum Erlass von Rechtsvorschriften** für Kleinunternehmen (Small Business Act) vor allem im Hinblick auf die Ergebnisse vorzunehmen,

Wettbewerbsfähigkeit und ihres Zugangs zu Finanzierungen und Risikokapital, bei der Förderung innovativer Neugründungen sowie bei der Verringerung der Verwaltungslasten u. a. erzielt wurden;

die bei der Förderung ihrer Wettbewerbsfähigkeit und ihres Zugangs zu Finanzierungen und Risikokapital, bei der Förderung innovativer Neugründungen sowie bei der Verringerung der Verwaltungslasten u. a. erzielt wurden;

Or. el

Änderungsantrag 67 **Vasilica Viorica Dăncilă**

Entschließungsantrag **Ziffer 14**

Entschließungsantrag

14. unterstützt die vorgeschlagenen Änderungen der Durchführungsbestimmungen, durch die die Strukturfonds flexibel gestaltet und wegen der außerordentlichen Wirtschaftsbedingungen den Bedürfnissen angepasst werden sollen, um 455 Programme der Kohäsionspolitik insbesondere im Hinblick auf Ziel-2-Programme sofort umzusetzen, wobei jedoch auch die erforderliche Anpassung der nationalen und regionalen Institutionen und Verwaltungsbehörden an diese neuen Gegebenheiten zu berücksichtigen sind;

Geänderter Text

14. unterstützt die vorgeschlagenen Änderungen der Durchführungsbestimmungen, durch die die Strukturfonds flexibel gestaltet und wegen der außerordentlichen Wirtschaftsbedingungen den Bedürfnissen angepasst werden sollen, um 455 Programme der Kohäsionspolitik insbesondere im Hinblick auf Ziel-2-Programme sofort umzusetzen, wobei jedoch auch die erforderliche Anpassung der nationalen und regionalen Institutionen und Verwaltungsbehörden an diese neuen Gegebenheiten zu berücksichtigen sind, **die eventuellen Missbrauch und Verwaltungsmängel verhindern und die Möglichkeit der Umwidmung von nicht verbrauchten Mitteln auf andere laufende oder zukünftige Projekte gewährleisten sollen;**

Or. ro

Änderungsantrag 68
Iratxe García Pérez

Entschließungsantrag
Ziffer 14a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

14a. betont die positiven Auswirkungen der Gleichstellung von Männern und Frauen auf das Wirtschaftswachstum; weist in diesem Zusammenhang auf die Ergebnisse von Studien hin, denen zufolge sich das BIP im Planungszeitraum nach 2013 um 30 %erhöhen würde, wenn die Erwerbsquoten, Teilzeitquoten und Produktivitätsraten der Frauen auf einem ähnlichen Niveau wie dem der Männer lägen; fordert daher, aus Strukturfondsmitteln finanzierten Projekten zur Förderung der Gleichstellung und Beteiligung der Frauen am Arbeitsmarkt besondere Aufmerksamkeit zu widmen;

Or. es